

ཕུར་པ་མགུལ་བྱུག་མ་བཞུགས་སོ།

Ваджра Килая из шейного мешочка ཨྱ



ཕུར་བ་མགུལ་ཁྱུག་མའི་ཆ་ཤས་ཐུགས་དམ་ཐུགས་གྱི་ཕུར་གཅིག་ཅེས་བྱ་བའི་བརྒྱུད་འདེབས་བྱིན་རྒྱལ་སྐུར་འཇུག་བཞུགས་སོ།།

Далай-лама Тензин Гьямцо

Быстро дающая благодать
молитва к линии передачи Сердечного Божества,
одионого Клинка Ума —
части Килаи из шейного мешочка.

བྱུང་བཤག་ཀུན་ཏུ་བཟང་དང་དོན་མེད་ཆོས་།
མཚོ་སྐྱེས་དོན་མེད་འབངས་གྲོགས་མཚོག་གསུམ་།
ལས་ཅན་བྱ་དགུ་བྱུང་པར་སྣ་ནམ་པར་།
གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཕྱི་ནང་བར་ཆད་སོལ་།

གོད་ཀྱི་ལྷུ་མ་འཕུ་ལེགས་ལྷན་དོན་མེད་འཁྲུག་།
ངག་གི་དབང་པོ་པརྒྱ་ཕྱིན་ལས་རྩལ་།
ལས་རབ་སྤྱིང་དང་པརྒྱ་དབང་ཆེན་ལ།
གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཕྱི་ནང་བར་ཆད་སོལ་།

Всеохватывающий Владыка
Самантабхадра и Ваджрадхарма,
Ваджр, рождённый в озере, Владыка и подданные,
трое высших спутников,
Восемь детей, обладавших кармой,
и особенно Нанам Дордже Дуджом,
Молю вас, рассеите внешние и внутренние препятствия!

Годем Тручен, Лекден Дордже,
Нгаки Вангпо, Пема Тринлейцал,
Лераб Лингпа и Пема Вангчен,
Молю вас, рассеите внешние и внутренние препятствия!

ཁྲོ་བའི་རྒྱལ་པོ་འཇིགས་མཛད་ཀྱི་སྐུ་ར།
ཁྲོ་བཅུ་ཡབ་ཡུམ་བླ་གསེད་སྒྲོ་མ་བཞི།
ཕུར་སྐྱང་བཅུ་དྲུག་དབང་ཕྱུག་ཉིར་བརྒྱད་ལ།
གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཕྱི་ནང་བར་ཆད་སོལ།

ཕྱི་དགྱིལ་མཚན་མ་རྣམས་ཀྱི་ཕུར་པར་ཤར།
ནང་དགྱིལ་རྩ་ཁམས་ལྷ་ཡི་རྣམ་པར་སད།
གསང་དགྱིལ་བྱང་རྒྱབ་སེམས་ཀྱི་རྩལ་རྣམས་ཉི།
ཡང་གསང་ཐིག་ལའི་རིག་པ་མངོན་གྱུར་ཤོག།

Яростный царь, творец разрушения, Ваджра Кумара,
Десять яростных Отцов и Матерей,
четыре плотоядные Защитницы врат,
Шестнадцать Охранителей Килаи,
двадцать восемь Ишвари,
Молю вас, рассейте внешние и внутренние препятствия!

Во внешней мандале знаков
да появится материальная Килая!
Во внутренней мандале каналов и пространства
да очистится полностью Килая божества!
В тайной мандале
да завершится потенциальность Килаи бодхичитты!
Сверхтайного бинду Ведение да станет явным!

ཅེས་སྤྱལ་བའི་གཏེར་སྟོན་ལས་རབ་གླིང་བའི་ཡང་སྤྱལ་རིག་འཛིན་འཛིགས་མེད་ཕུན་ཚོགས་འབྱུང་གནས་ཞལ་ཐུ་ནས་ཀྱིས་དག་སྒྲུང་ཕུར་བ་མགུལ་ཁྲག་མའི་
བརྒྱད་འདེབས་ཤིག་འབྲི་དགོས་ཞེས་བསྐུལ་མ་ཇི་ལྟར་གནང་བ་ལྟར་ལས་སྟོན་འབྲེལ་བའི་ཤུག་འཛིན་སྒྲུང་བསྟན་འཛིན་ཀྱ་མཚོས། བོད་ལྷགས་རྟ་རྒྱ་ཆེས་ཉ་སྟེ་
ལོ་༡༩༩༠་ལ་༢༣་རྒྱ་ཆེས་ལ་བྲིས་པ་དགོ་ལེགས་འཕེལ།

Воплощённого тертона Лерап Лингпа новое воплощение Рикдзин Джикмэ Пунцок Джюнгней в чистом видении открыл «Ваджра Килаю из шейного мешочка». Он сам высказал необходимость написания молитвы линии передачи. Согласно этому пожеланию осуществил связанный кармой и благопожеланиями бхикшу Шакьямуни Тензин Гьямцо. Записано в тибетский год железа-лошади, 1 числа 6 месяца, в общий год 1990, 23 июля. Да ширится добродетель и благо!

ཡུར་པ་མགུལ་ཁྱུག་མའི་ཆ་ཤས་བྱུགས་དམ་བྱུགས་ཀྱི་ཡུར་གཅིག་བཞུགས་སོ།

Тертон кенпо Джикмэ Пунцок Джюнгней

Сердечное Божество —
Одиночный клинок Ума из терма
«Пурба Гулкхугма — Килая из шейного мешочка»

ན་མོ་གུ་རུ་རྩེ་ཕ་རྒྱུ་ཡེ།
འདིར་སྐལ་བ་དང་ལྷན་པའི་གང་ཟག་ལ།
སྐབ་ཐབས་ཀྱི་རིམ་པ་ནི།

Намо Гуру Дэва Дакие. བྱེ།
Здесь для личности, обладающей удачей,
изложена последовательность садханы: བྱེ།

Прибежище стр. 1/51, бодхичитта стр. 1/53

Основная часть

རྩི་མཛོད་པའི་དང་ལས་རང་ཉིད་སྐྱད་ཅིག་གིས་ཅུ་
དཔལ་ཆེན་དོན་གཞོན་ལྷ་ཁྲོ་བའི་རྒྱལ་ཅུ་
མཐིང་ནག་ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་ཕུར་བྱ་འབྲིལ་ཅུ་
དཔལ་དང་དུར་ཁྲོད་རོལ་བའི་ཆོས་ཀྱིས་བརྒྱན་ཅུ་
པ་སྐྱོ་ཉི་ཟླ་རུ་ཏུ་ཕོ་མོའི་སྤྱོད་ཅུ་
ཞབས་གཉིས་བྱད་ཀྱི་འདོར་སྟོབས་རྩལ་དུ་བཞུགས་ཅུ་

ХУМ བྷ: Из состояния пустоты я мгновенным
(памятованием) завершён как
Великий Славный Ваджра Кумара, Царь Ярости:
Темно-синий, с одним ликом,
в двух руках перекачивает пурбу.
Украшен славными [1] и
кладбищенскими [2] атрибутами.
На лотосе, солнце и луне топчет Рудр,
мужчину и женщину,
Двумя ногами, стоит в могущественной позе. བྷ:

ཡི་ཤེས་མི་དབྱང་འབར་བའི་གྲོང་ནས་གསལ།
སྒྲུང་བ་ཐམས་ཅད་སྒྲ་ཡི་དལ།
སྒྲ་གྲགས་སྒྲགས་ཀྱི་རོལ་པར་ཤར།
དཔྱ་རྟོག་འོད་གསལ་ཆོས་ཉིད་ངང་།
མ་ཡིངས་འཛིན་མེད་སྒྲགས་འདི་བསྒྲ།

Ясность из простора бушующего пламени мудрости.
Все проявления свободны как божества.
Звуки возникают как игра мантр.
Мысли – состояние дхарматы светоносной ясности.
Не отвлекаясь, без цепляния повторяй мантру. བ

ཨོྃ་བདུ་གྱི་ལི་གྱི་ལ་ཡ་ཧཱྀ་པཎ།

OM BAZRA KILI KILAYA HUM PHAT བ

བརྒྱ་སྟོང་ཁྱིཾ་འབུམ་ཉག་སྒྲུང་བསྒྲེལ། ཐལ་འབྱེན་བཞི་པོ་མཐར་ཕྱིན་ནས་རིགས་ཀྱི་གཙོ་དང་དབྱེར་མེད་འགྲུང་། ས་སྒྲ་ཡ།

Повторяй постоянно 100, 1000, 10000, 100000 раз. Дойдя до границ четырех пределов, станешь нераздельным с главой семейства. САМАЯ བ

Повторить гласные и согласные, мантры 100-слоговую и сердца взаимозависимости.

མཆོད་པ་ནི། Подношение: ང

རྩྱེ་ མཉམ་ཉིད་མི་གཡོ་མཉམ་པའི་སངས་རྒྱས་ལུ་
 རན་རྟོག་མཚན་མའི་སྟོན་ཡུལ་གང་ཡང་མེད་ལུ་
 གཞུང་འཛིན་མཚན་མ་གྲུན་ལས་འདས་པ་ཡིས་ལུ་
 མཉམ་པ་ཆེན་པོའི་མཆོད་པ་རྣམ་པར་རོལ་ལུ་

ХУМ፥ Буддам в равновесии,
не отклоняющимся от равностности,
Объекты действия без любых знаков дурных мыслей,
За пределами всех знаков двойственного цепляния,
Радостно подношу как игру великого равенства. ፥

མ་ཕྱེད་ཏེ།

МАХА ПУДЗА ХО ॐ

བསྟོད་པ་ནི། Восхваление: ཨྱ

ཧྱུཾ། འཛིན་ཏུ་གདུག་ཅིང་གདུམ་པ་ལུ།
ཞི་བས་ཕན་པར་མི་འགྱུར་ཏེ།
ཁྲོ་བོ་དེ་བཞིན་གཤེགས་སྐྱར་མཛད།
དོན་འདུ་འཕྲོ་བྱེད་ལ་བསྟོད།

ХУМ ཨྱ

Восхваляю, совершая ваджрное собрание и распространение.
Деяния Тел Гневных Татхагат,
Чрезвычайно свирепых и яростных,
Но неизменно дарующих благо умиротворением. ཨྱ

(Здесь можно выполнить подношение защитникам и ганапуджу или переходить к завершающей стадии.)

ཚོགས་ཀྱི་རིམ་པ་ནི།

Последовательность ганапуджи: ཨྌ

རྩྱེ་ཚོས་ཉིད་དབྱིངས་ཀྱི་ཀ་པ་ལར།

འཁོར་འདས་ཚོས་ཀྱན་ཚོགས་སུ་བཤམས།

རྩྱེ་ལོ་ཁྱིམ་བསྐྱེད་པ་གཏོར་བཀྱས།

ཨྌ་ཨྌ་རྩྱེ་གིས་སྤངས་སྤེལ་བསྐྱེད།

ХУМ ཨྌ В капале дхармадхату

Расположено собрание всех дхарм сансары и нирваны.

Слоги РАМ ЯМ КХАМ сжигают, сдувают, смывают.

Слоги ОМ А ХУМ очищают, расширяют, превращают. ཨྌ

རྩྱེ་ལོ་ཁྱིམ་ཨྌ་ཨྌ་རྩྱེ་

РАМ ЯМ КХАМ ОМ А ХУМ ཨྌ

ཚོགས་ཀྱི་མཆོད་པ་ནི། Подношение собрания: བྱོ།

རྩྱེ་མེད་མཆོག་གི་མཆོད་པ་དམ་པ་ནི།
ཡི་ཤེས་ལྔ་ཡི་འོད་ཟེར་རྣམ་པར་སྒྲིལ།
འདོད་པའི་ཡོན་ཏན་ལྔ་ཡིས་རབ་བརྒྱན་པུ།
དམ་ཚོགས་བཞིན་དུ་ཅི་བདེར་བཞེས་སུ་གསོལ།

ХУМ བྱོ། Непревзойдённое высшее святое подношение —
Излучающее всецело свет пяти Знаний,
Украшенное пятью Качествами желаемого —
Согласно самое, молю, примите, как блаженство. བྱོ།

མ་རྒྱ་གན་ཙཱ་པུཌ་ཁྲ་ཉི།

МАХА ГАНАЦАКРА ПУДЗА КХАХИ བྱོ།

ཚོགས་ལ་རོལ་ཞིང་གླུ་གར་བྱེད་ རྗེས་སུ་ལྷག་མ་བསྟོར་བ་ནི།

Собрание (пирует) с музыкой, песнями и танцами. ཨ
В завершение подношение остатков: ཨ

ཨྱེ། བྱན་དང་བཀའ་ཉན་པོ་ཉའི་ཚོགས་ཨ
ལྷག་མའི་གཏོར་མ་འདི་བཞེས་ལ་ཨ
སྐྱབ་པའི་འགལ་རྒྱུན་བསལ་བ་དང་ཨ
མཐུན་རྒྱུན་ཡིད་བཞིན་སྐྱབ་པར་མཛོད་ཨ

ХУМ ཨ Собрание слуг и подчинённых посланников,
Примите эту торма остатков,
Очистите неблагоприятные условия для практики и
Создайте благоприятные условия для достижений,
подобные всеисполняющей драгоценности. ཨ

ཅེས་བསྟོལ། Так подноси. ཨ

